

JOURNAL DE BORD

*Scuola Media "P. Chanoux" di Morgex
Sezione staccata di Courmayeur Classe IB tempo pieno
Anno Scolastico 1991-1992*

*Insegnanti: Curtaz Paolo, Grange Fortunata, Luksch Marco, Milano Eligio, Pasqualotto Anna,
Picchiottino Sandra, Truchet Enrica, Varisella Marco, Zulian Piero, Gaio Paola, Pagano Franco
Coordinatrice: Bongiovanni Patrizia*

Le travail qu'on vous présente concerne une activité réalisée à l'école moyenne de Courmayeur, à l'intérieur d'un projet plus élargi prévoyant aussi un échange avec des classes françaises.

Les apprenants ont ainsi été davantage motivés à travailler en langue 2 dans le but de communiquer avec leurs correspondants. L'activité s'est prolongée même dans les années scolaires successives.

JOURNAL DE BORD

Docenti:

tutti

Tempo:

francese: 1 ora

lettere: 1 ora

scienze: 1 ora

educazione artistica: 1 ora

gli apporti degli altri docenti non sono quantificabili settimanalmente

Lingue:

francese 75%

italiano 25%

Didattica:

spiegazione stimolo,
consegna formale chiusa

contenutistica aperta

Lavoro individuale

Valutazione:

individuale sulle realizzazioni

Obiettivi

Obiettivi socio/affettivi:

conosce a fondo se stesso e gli altri

si identifica in una classe

ha iniziativa verso il mondo esterno

(vedi **Attività 1:**
A-B-C-D-E-F)

Obiettivi cognitivi:

estende ed approfondisce la conoscenza della lingua

organizza sinteticamente i dati essenziali

cura la forma grafica del messaggio

(vedi **attività 2:** a-b-c-d-e-f)

ATTIVITA' 1

ATTIVITA' 1A

LE SOCIOGRAMME

Caratteristiche: instrument qualitativo, permettendo di dresser una sorte de "carte géographique" des relations entre enfants, dans leur choix de partenaires pour le jeu, les activités, etc.

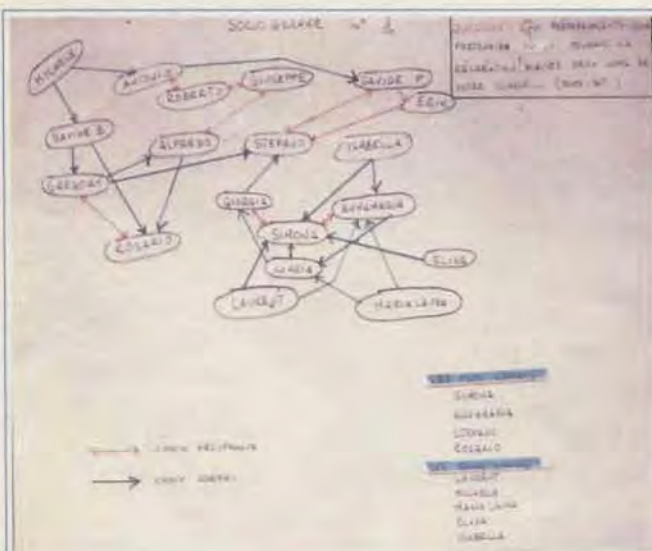
Instrument:

- quantitatif
- ponctuel
- collectif.

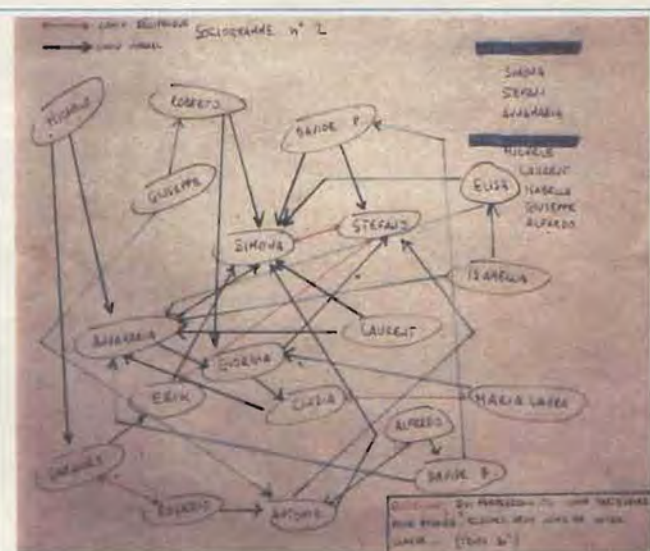
Fonctions: instrument destiné à observer la dynamique du groupe, l'organisation du travail. (Peu adéquat pour observer des acquisitions, sauf dans le domaine de la socialisation).

Note: le sociogramme doit se discuter, avec les collègues ou les élèves, pour lui restituer une dimension qualitative.

ATTIVITA' 1B



ATTIVITA' 1C



ATTIVITA' 1D

NOME E COGNOME	ESISTENZA IN CLASSE	ANNO DI NASCITA	ESISTENZA IN CLASSE	NOTE
DAVIDE BELFRANTO	40,5	43	208	88
STEFANO CARPES	40,5	38	466	86
YOLKE CULASSO	40,5	68	468	81
MICHELE DARRIAN	40,5	40	460	85
YURI DALE DI PELLE	40,5	39	465	84
ISABELLA DIQUINELLI	40,5	35	450	82
ERIKI GIOVET	40,5	39,5	438	80
ANDREO GIORDA	40,5	36	456	82
LAURET GUICCIOTTI	40,5	51	464	80
GIUSEPPE IFFRISI	40,5	41	443	86
ANTONIO LAFONDIS	40,5	70	455	85
ALFREDO MARZOLA	40,5	50	451	81
ERIKI HOCVER	40,5	58,5	459	84
GIUSEPPE PERECCI	40,5	34,5	445	80
DAVIDE FOLVAPTO	40,5	45	461	86
ROMANO QUARTE	40,5	69	461	83
MARIA LUISA GIORDA	40,5	30	455	84
LINDA SALLIBARDO	40,5	30	434	82
OSCARO TAMBIA	40,5	54	448	82

CLASSE n° 5
COORDINATORE 1991-92

ATTIVITA' 1E



ATTIVITA' 1F



ATTIVITA' 2

Realizzazione di un dossier di classe a schede individuali.

- a) Presentazione e conoscenza di se stessi. (allegati 1-2-3)
- b) Presentazione e conoscenza della famiglia. (allegati 4-5)

- c) Io e lo sport, la musica, il mio ideale, il mio immaginario.
- d) Io e la poesia.
- e) Io e il mondo esterno in questi argomenti. (allegato 6 come esempio per i punti c,d,e)

ATTIVITA' "a"

Presentazione e conoscenza di se stessi

Allegato 1



Je me présente

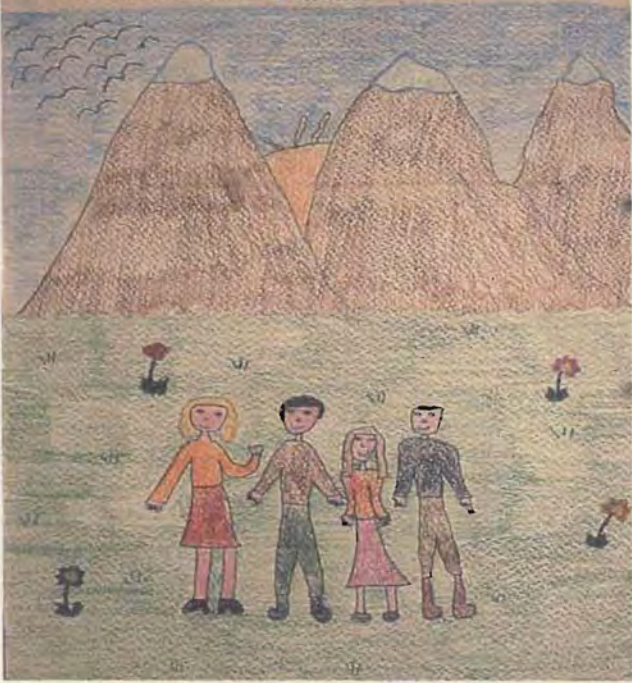
Je m'appelle Georgia, j'ai 10 ans, je suis italienne, j'ai une sœur et je fréquente la 5^{ème} année (qui correspond à la 6^{ème} année du village en France). J'aime le dessin, lire, écouter la musique et écouter les nouvelles de la radio. Je suis très contente de venir à l'école et de faire des amis.

Voici mon portrait

J'ai les cheveux bruns, j'ai les yeux bleus. J'aime porter des vêtements colorés et j'aime aller à l'école. J'ai un chat et un chien. J'aime aller à l'école et faire des amis.

Allegato 2

Le monde et sont irrationnelle. Mes sports préférés sont le ski et la natation. Je voudrais aller visiter une école de France.



Allegato 3

NOUVEAU HAIRING

- Si j'étais un animal, je serais une éléphant.
- Si j'étais un objet, je serais une bicyclette.
- Si j'étais un outil, je serais une perceuse.
- Si j'étais un fruit, je serais une pomme.
- Si j'étais une couleur, je serais le rouge.
- Si j'étais un autre pays, je serais l'Italie.
- Si j'étais un autre animal, je serais le chat.
- Si j'étais un sport (champion) de sport, je serais l'athlète saltateur.
- Si j'étais un pays, je serais la France.
- Si j'étais une ville, je serais Milano.
- Si j'étais un personnage, je serais Madonna.



ATTIVITA' "b"

Presentazione e conoscenza della famiglia

Allegato 4



Voici la photo de ma famille: elle remonte au jour de ma Confirmation

Il s'agit de moi et de mes amis. Ils s'appellent Angèle, elle est journaliste, et de Lucie, magazine. Elle parle une jargon russe, une dialecte de couleur et des phrases de - l'arbre blanc. Il s'agit de mon père et de mon père Thomas, qui est un bon de comble et il a les yeux grands ouverts. Il parle un dialecte blanc. Il parle de la grande route, la fille des deux ans et mille. Elle parle un dialecte belge et un dialecte de l'arbre. Ma mère me parle de la photo, qui est devenue simple et un dialecte blanc.

Allegato 5



VOICI MA MAISON

LE PLAN DE MA MAISON

LE BALCON
LA SALLE DE SÉJOUR
LA CHAMBRE À COUCHER
LA CHAMBRE À COUCHER
LA COISSE
LA CHAMBRE À COUCHER
LA SALLE DE BAINS
LA SALLE DE BAINS

Allegato 6

ATTIVITA' "c"

Io e lo sport, la musica, il mio ideale, il mio immaginario

ATTIVITA' "d"

Io e la poesia

ATTIVITA' "e"

Io e il mondo esterno in questi argomenti

QUESTIONNAIRE

- 1) Quel est ton instrument préféré ?
- 2) Quel est ton instrument préféré ?
- 3) Quel est ton instrument préféré ?
- 4) Quel est ton instrument préféré ?
- 5) Quel est ton instrument préféré ?
- 6) Quel est ton instrument préféré ?
- 7) Quel est ton instrument préféré ?
- 8) Quel est ton instrument préféré ?
- 9) Quel est ton instrument préféré ?
- 10) Quel est ton instrument préféré ?
- 11) Quel est ton instrument préféré ?
- 12) Quel est ton instrument préféré ?
- 13) Quel est ton instrument préféré ?
- 14) Quel est ton instrument préféré ?
- 15) Quel est ton instrument préféré ?
- 16) Quel est ton instrument préféré ?
- 17) Quel est ton instrument préféré ?
- 18) Quel est ton instrument préféré ?
- 19) Quel est ton instrument préféré ?
- 20) Quel est ton instrument préféré ?
- 21) Quel est ton instrument préféré ?
- 22) Quel est ton instrument préféré ?
- 23) Quel est ton instrument préféré ?
- 24) Quel est ton instrument préféré ?
- 25) Quel est ton instrument préféré ?
- 26) Quel est ton instrument préféré ?
- 27) Quel est ton instrument préféré ?
- 28) Quel est ton instrument préféré ?
- 29) Quel est ton instrument préféré ?
- 30) Quel est ton instrument préféré ?
- 31) Quel est ton instrument préféré ?
- 32) Quel est ton instrument préféré ?
- 33) Quel est ton instrument préféré ?
- 34) Quel est ton instrument préféré ?
- 35) Quel est ton instrument préféré ?
- 36) Quel est ton instrument préféré ?
- 37) Quel est ton instrument préféré ?
- 38) Quel est ton instrument préféré ?
- 39) Quel est ton instrument préféré ?
- 40) Quel est ton instrument préféré ?
- 41) Quel est ton instrument préféré ?
- 42) Quel est ton instrument préféré ?
- 43) Quel est ton instrument préféré ?
- 44) Quel est ton instrument préféré ?
- 45) Quel est ton instrument préféré ?
- 46) Quel est ton instrument préféré ?
- 47) Quel est ton instrument préféré ?
- 48) Quel est ton instrument préféré ?
- 49) Quel est ton instrument préféré ?
- 50) Quel est ton instrument préféré ?
- 51) Quel est ton instrument préféré ?
- 52) Quel est ton instrument préféré ?
- 53) Quel est ton instrument préféré ?
- 54) Quel est ton instrument préféré ?
- 55) Quel est ton instrument préféré ?
- 56) Quel est ton instrument préféré ?
- 57) Quel est ton instrument préféré ?
- 58) Quel est ton instrument préféré ?
- 59) Quel est ton instrument préféré ?
- 60) Quel est ton instrument préféré ?
- 61) Quel est ton instrument préféré ?
- 62) Quel est ton instrument préféré ?
- 63) Quel est ton instrument préféré ?
- 64) Quel est ton instrument préféré ?
- 65) Quel est ton instrument préféré ?
- 66) Quel est ton instrument préféré ?
- 67) Quel est ton instrument préféré ?
- 68) Quel est ton instrument préféré ?
- 69) Quel est ton instrument préféré ?
- 70) Quel est ton instrument préféré ?
- 71) Quel est ton instrument préféré ?
- 72) Quel est ton instrument préféré ?
- 73) Quel est ton instrument préféré ?
- 74) Quel est ton instrument préféré ?
- 75) Quel est ton instrument préféré ?
- 76) Quel est ton instrument préféré ?
- 77) Quel est ton instrument préféré ?
- 78) Quel est ton instrument préféré ?
- 79) Quel est ton instrument préféré ?
- 80) Quel est ton instrument préféré ?
- 81) Quel est ton instrument préféré ?
- 82) Quel est ton instrument préféré ?
- 83) Quel est ton instrument préféré ?
- 84) Quel est ton instrument préféré ?
- 85) Quel est ton instrument préféré ?
- 86) Quel est ton instrument préféré ?
- 87) Quel est ton instrument préféré ?
- 88) Quel est ton instrument préféré ?
- 89) Quel est ton instrument préféré ?
- 90) Quel est ton instrument préféré ?
- 91) Quel est ton instrument préféré ?
- 92) Quel est ton instrument préféré ?
- 93) Quel est ton instrument préféré ?
- 94) Quel est ton instrument préféré ?
- 95) Quel est ton instrument préféré ?
- 96) Quel est ton instrument préféré ?
- 97) Quel est ton instrument préféré ?
- 98) Quel est ton instrument préféré ?
- 99) Quel est ton instrument préféré ?
- 100) Quel est ton instrument préféré ?